

Subject:

Year . Month . Date . ()

« الحُرُوفُ الْمُشَبَّهَةُ بِالْفِعْلِ »

• به این دسته از حروف به دلایل زیر مشبهه بالفعل گفته می شود

۱- چون این حروف مانند فعل بر اجزای جمله تأثیر می گذارند و مانند فعل ماضی

رفع و نصب می کنند (فعل ماضی فاعل را مرفوع و مفعول را منصوب می کنند.)

۲- این حروف مانند فعل ماضی از سه حرف یا بیشتر تشکیل شده اند

۳- تمام این حروف مانند فعل ماضی **مبتنی بر فتح** هستند.

۴- این حروف نیز مانند فعل ماضی **مفید معنی** می باشند.

۵- مانند فعل ماضی می توانند **نون و قایه** بگیرند.

• با معانی دقیق حروف پر کاربرد «إِنَّ، أَنْ، كَأَنَّ، لَكِنَّ، لَعَلَّ» آشنا شوید

إِنَّ: جمله پس از خود را **تأکید** می کند و به معنای «قطعاً، همانا، به درستی که، بن گمان»

است؛ مثال: إِنَّ العَفْوَ شَيْمَةٌ الْفِتْيَانِ / إِنَّهُ عَلِيمٌ / إِنَّ الْجَوْ بَارِدٌ

* این حرف من الحروف المشبهه بالفعل يفيد تأكيد مضمون الجملة:

الف) لَعَلَّ الطَّالِبَ نَاجِحٌ □ ب) لَكِنَّ أَخَاكَ زَوْهَمَةٌ عَالِيَةٌ □

ج) كَأَنَّ العِلْمَ نَوْرٌ □ د) إِنَّ العَجْوَ بَارِدٌ □

Pashen-s

Subject :

Year . Month . Date . ()

أَنَّ : به معنای « که » است و دو جمله را به هم پیوند می دهد؛ مثال

عَلِمْتُ أَنَّ الْمُحَلِّمَاتِ زَاهِبَاتٌ

أَيَّ حَرْفٍ مِنَ الْحُرُوفِ الْمَشْبَهَةِ بِالْفِعْلِ عَمَلُهُ التَّوَاصُلُ بَيْنَ الْجُمْلَتَيْنِ :

الف) إِنَّ السَّاعَةَ جَدِيدَةٌ □ ب) كَيْتَ الْكِتَابِ رَخِصٌ □

ج) كَأَنَّ التَّلْمِيزَ تَيْنِ مَرِيضَتَانِ □ د) إِعْلَمُ أَنَّ يَدَ اللَّهِ عَلَى الْجَمَاعَةِ □

كَأَنَّ : به معنای « گویى » و « مانند » است؛ مثال:

أَيَّ حَرْفٍ مِنَ الْحُرُوفِ الْمَشْبَهَةِ بِالْفِعْلِ يُفِيدُ مَعْنَى التَّشْبِيهِ :

الف) لَعَلَّ الْمُعَلِّمَ يَأْتِي □ ب) إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ □

ج) كَأَنَّكَ فِي الْمَسْجِدِ □ د) كَيْتَ الْأَعْيَاءِ يَنْصُرُونَ الْفُقَرَاءَ □

لَكِنَّ : به معنای « ولى » و برای کامل کردن پیام و برطرف کردن ابهام جمله قبل از خود است؛

مثال : الْعِبَادَةُ عَمَلٌ حَسَنٌ وَلَكِنَّ الْعِلْمَ أَفْضَلُ مِنْهَا

أَيَّ حَرْفٍ مِنَ الْحُرُوفِ الْمَشْبَهَةِ بِالْفِعْلِ يُفِيدُ الْاِسْتِدْرَاكَ وَيُفِيدُ إِزَالََةَ الْإِبْهَامِ مِنَ الْجُمْلَةِ

الف) كَيْتَ الْمُسْلِمِينَ مَتَّحِدُونَ أَمَامَ الْأَعْدَاءِ □ ب) لَعَلَّ الْإِنْسَانَ شَاكِرٌ عَلَى أَنْعَمَ رَبِّهِ □

ج) آيَاتُ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ كَثِيرَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ □ د) كَأَنَّ السَّمَاءَ تَبْكِي كَنَاءً □

Pashen-s



لَيْتَ : به معنای «کاش» و بیانگر آرزوست و به صورت «یا لیت» هم به کار می رود؛

مثال: لَيْتَ الْكِتَابَ رَخِيفًا

مُحَيِّنٌ حَرْفٍ مِنَ الْحُرُوفِ الْمُسَبَّهَةِ بِالْفِعْلِ حَرْفِ تَمَنٍّ وَتَفِيدُ مَعْنَى التَّمَنِّي :

الف) لَعَلَّ أَخَاكَ يُدْرِكُ قِيمَةَ الْعِلْمِ □ ب) لَيْتَ الْمَوَدَّةَ تَسْتَقَرُّ بَيْنَ النَّاسِ □

ج) إِنْ أَبْوَابَ الْجَنَّةِ تَحْتَ ظِلَالِ السَّيْفِ □ د) قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ □

لَعَلَّ : یعنی «شاید» و «امید است» ؛ مثال: لَعَلَّ لَهُ عُذْرًا وَأَنْتَ تَلُومُ وَتُعَاتِبُ

مُحَيِّنٌ حَرْفٍ مِنَ الْحُرُوفِ الْمُسَبَّهَةِ بِالْفِعْلِ حَرْفِ التَّرْجِي وَالرَّجَاءِ :

الف) إِعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ مَعَنَا □ ب) كَأَنَّ الطَّبِيَّ إِنْسَانٌ شَاعِرٌ □

ج) ذَهَبْتُ نَحْوَ الْمَدْرَسَةِ لَكِنَّ صَدِيقِي مَاجَأَ □ د) لَعَلَّ اللَّهَ يَعْفُونَا □

★★ إِنْ الصَّدَقُ مَحْمُودٌ

جمله بالا قبل از آمدن حرف «إِنْ» بر سر جمله اسمیه (مبتدا و خبر) چگونه بوده است؟

الصَّدَقُ مَحْمُودٌ

هنگامی که حرف «إِنْ» بر سر این جمله می آید (و تغییر حاصل می شود)

۱- مبتدا را منصوب و خبر مرفوع باقی می ماند

۲- در جمله اول خبر از این می دهیم که صداقت پسندیده است ولی در جمله دوم تا کیدی بر

معنی پسندیده بولک صداقت است

سوالات

۱ عَتَيْنَ الصَّحِيحَ عَنْ نَوْعٍ « لا » :

- (۱) یا بناتی لا تطهرن فی المجتمع بدون حجاب : نافیة
- (۲) جالس الصلحاء فی حیاتک لا الأشرار : نافیة للجنس
- (۳) لا یعلم الغیب فی السماوات إلاّ الله سبحانه و تعالی : ناهیة
- (۴) لا سعادة أعظم من رضی الوالدین : نافیة للجنس

۲ عَتَيْنَ الخَطَأَ فی تعین نوع « لا » :

- (۱) لا تستبوا الذین یبعون من رون الله : ناهیة
- (۲) النساء المؤمنات لا یتنازنن بالألقاب السيئة : ناهیة
- (۳) التلمیذ المشاغب لا عاقبة له إلاّ الندامة : النافیة للجنس
- (۴) خترنا ألا نكذب فی كلامنا أبداً : ناصیه

۳ عَتَيْنَ « لا » غیر عاملة :

- (۱) لا دوام للظلم كالليل (۲) لیم تقولون ما لا تفعلون
- (۳) لا یتخذ المؤمنون الكافرين أولیاء (۴) لا کثر أغنى من القناعة

۴ عَتَيْنَ حرف « لا » غیر عامل :

- (۱) یا عاقل! لا تفكر فی شؤون الآخرين (۲) فلا تجعل باطن حیاتک معادراً لظاهر حیاتهم
- (۳) فلا أحد إلاّ وعنده مشاكل فی بطن حیاته (۴) لا یعلمها أحد إلاّ الله تعالی!

۵ عَتَيْنَ « لا » النافیة للجنس :

- (۱) الیوم لا طالبة فی المدرسة! (۲) لا تطلبوا إلاّ أعمال الخیر!
- (۳) ألا تعلم أن الله على كل شیء مجیط (۴) لیم تقول ما لا تعلم، أيتها الإنسان!

۶ عَتَيْنَ كلمة مناسبة للفرغ: « لا تقدر على حل هذه المسألة العلمیة! »

- (۱) أستاذك (۲) طالبة (۳) عالم (۴) أستاذة

٧ عَيْن ما فيه من الحروف المشبهة بالفعل أكثر :

- ١) إِنَّ المعلم يحكي لنا عن ستر نجاحه في الحياة ويطلبنا بأن نهتم بغير ما تعودنا عليه من الأخطاء □
- ٢) إِنَّ العلماء الفيزيائيين يريدون أن يكتشفوا موضوعات مختلفة تحتاج إليها حياة الانسان ! □
- ٣) إِنَّ الله يزوق أهل الدنيا ثمرة بعض ما عملوه لعلهم يرجعون ولكننا لا نَعْلَمُهَا ! □
- ٤) رغم أنني كنت ضعيفة في دروسى ولكن معلمتى أرشدتني حتى أستطيع أن أتغلب على ضعفى ! □

٨ في أيّ عبارة جاءت فيها الحروف المشبهة بالفعل :

- ١) إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا . □ ٢) حاول التعلّب والغزاة الخروج مرةً أخرى لكن يدون فائدة □
- ٣) لقد كان في يوسف وإخوته آيات للسائلين . □ ٤) يا أيها الذين آمنوا لا يسخرن قوم من قوم عسى أن يكونوا خير منكم □

٩ عَيْن حرفاً يفيد إفاة التأكيد :

- ١) لعلّ السید جمال الدين من أوائل الذين كسفوا نيات هذه العروب الاستعمارية . □
- ٢) الذين قال لهم الناس إِنَّ الناس قد جمعوا لكم فاخشوهم فزادهم إيماناً . □
- ٣) يا أيها الذين آمنوا استجبوا لله والرسول إذا دعاكم لما يوحى بكم . □
- ٤) لهم نخل الأرض منذ كانت من حجب عالم يحيى فيها ما يُميتون من الحق . □

١٠ أيّ حرفٍ من الحروف المشبهة بالفعل عمله التواصل بين الجملتين :

- ١) لا مظهره أوثق من المساورة ولا إيمان كالحياء □
- ٢) واستغفر الله إِنَّ الله كان غفوراً رحيماً . □
- ٣) كأن أشعة الشمس أسلاك ذهبية في وسط السماء □
- ٤) ألكم يروا أَنَا جعلنا الليل ليَسْكُنُوا فيه والنهار مبصراً ! □

١١ عَيْن حرفاً من الحروف المشبهة بالفعل يفيد إزالة الابهام من الجملة :

- ١) ليتني كنت عنزت سريعاً وعملت بلا صبر □
- ٢) إِنَّ الطالب النشيط هو الذي يغتنم فرص الخير □
- ٣) إِنَّ الله كذو فضلٍ على الناس ولكن أكثر الناس لا يشكرون □
- ٤) تطرب إلى نفسك ، لعلك تكونين من الشاكرين ! □

« النصر حليفك عابدين »

عربی (۳) درس اول پایه دوازدهم کلیه رشته‌ها

حروف مشبّه بالفعل (إِنَّ و أَخْوَاتُهَا) :

حروف مشبّهة بالفعل عبارت است از: **إِنَّ** (بر راستی، قطاً، حتماً، یقیناً، بدون شک)،
أَنَّ (که، این که)، **كَأَنَّ** (گویا، مثل این که)، **لَيْتَ** (کاش)، **لَعَلَّ** (شاید، امید است)
لَكِنَّ (لکن، ولی).

این حروف همگی بر مبتدا و خبر وارد می‌شوند و مبتدا را به عنوان اسم خود «**منصوب**» می‌کنند و خبر را به عنوان خبر خود «**مرفوع**» باقی می‌گذارند.

اسم و خبر حروف مشبّهة بالفعل :

اسم حروف مشبّهة بالفعل به دو صورت (اسم ظاهر و ضمیر متصل) می‌آید.

إِنَّ العَفْوَ شَيْئَةً الفِتْيَانِ . (العَفْوُ : اسم **إِنَّ** و **منصوب** که به صورت اسم ظاهر آمده است)
إِنَّهُ عَلِيمٌ . (هُ : اسم **إِنَّ** و **منصوب** محلاً که به صورت ضمیر متصل آمده است)

خبر حروف مشبّهة به سه صورت (مفرد، جمله، شبه جمله) می‌آید

إِنَّ المؤمناتِ صادقاتٌ . (خبر مفرد)

لَيْتَ أَخَاكَ يُدْرِكُ قِيَمَةَ الوقتِ . (خبر جمله)

إِعلم أَنَّ يَدَ اللّهِ على الجماعةِ . (خبر شبه جمله)

إِنَّ الجَوَّ بارِدٌ

كَأَنَّ + العلم نور ← **كَأَنَّ** العلم نور

لَكِنَّ + أَخوك زو همّة عالیة ← **لَكِنَّ** أَخَاكَ زو همّة عالیة

لَعَلَّ + الطّالِبُ ناجح ← **لَعَلَّ** الطّالِبُ ناجح

لَيْتَ + المسلمون متحدون ← **لَيْتَ** المسلمین متحدون

(۱)

نکته:

هرگاه حروف مسببه بالفعل بر ضمير منفصل (هُوَ - هُما - هُم ...) داخل شوند، آن را به ضمير متصل نصب (هُوَ - هُما - هُم ...) تبديل مى کنند.

إِنَّ + هُوَ صادق ← إِنَّهُ صادق

إِنَّ + هُم صادقون ← إِنَّهُمْ صادقون

لَعَلَّ + أَنْتَ صادق ← لَعَلَّكَ صادق

نکته:

خبر حروف مسببه بالفعل چنانچه، سببه جمله (جار و مجرور يا ظرف) باشد، مى تواند بر اسمى مقدمه شود: (إِنَّ أَبَاكَ فِي الْمَسْجِدِ) يا (إِنَّ فِي الْمَسْجِدِ أَبَاكَ)

خبر إِنَّ مرفوع محلاً

چنانچه خبر حروف مسببه بالفعل، سببه جمله باشد و اسم آن نکره باشد واجب است خبر بر اسم مقدمه شود ولى اگر اسم معرفه باشد خبر سببه جمله جايز است مقدمه شود يا مؤخره.

* عَيِّنِ الْخَطَأَ:

۱- إِنَّ كِتَابًا عِنْدِي □ ۲- إِنَّ عِنْدِي كِتَابًا □ ۳- إِنَّ الْكِتَابَ عِنْدِي □ ۴- إِنَّ عِنْدِي الْكِتَابَ □

* عَيِّنِ الصَّحِيحَ:

۱- لَعَلَّ + هُم نَائِمُونَ : لَعَلَّهُمْ نَائِمِينَ □ ۲- إِنَّ + هُمَا مَسْرُورَانِ : إِنَّ هُمَا مَسْرُورَانِ □

۳- كَأَنَّ + هِيَ نَائِمَةٌ : كَأَنَّهَا نَائِمَةٌ □ ۴- إِنَّ + أَنَا مَسْرُورٌ : إِنِّي مَسْرُورٌ □

* عَيِّنِ الصَّحِيحَ مَعَ ادْخَالِ «إِنَّ» عَلَى الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ : « هُم فَائِزُونَ »

۱- إِنَّ هُم فَائِزُونَ □ ۲- إِنَّ هُم فَائِزِينَ □

۳- إِنَّهُمْ فَائِزُونَ □ ۴- إِنَّهُمْ فَائِزِينَ □

صفحه ۲

نکته:

خبر «لعل» و «لیت» در صورتی که مضارع باشند معمولاً به صورت مضارع التثانی ترجمه می شود.

لَيْتَ الْمَوَدَّةَ تَسْتَقْرِيبِينَ النَّاسِ ← کاش دوستی در میان مردم جای بگیرد.

لَعَلَّ أَخَاكَ يُدْرِكُ قِيَمَةَ الْعِلْمِ ← شاید برادرت ارزش علم را درک کند.

☆ عَيِّنِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ: «لَيْتَ الْمُسْلِمِينَ يَسْتَقْظُونَ مِنْ نَوْمِ الْغَفْلَةِ!»

۱- شاید مسلمانان از خواب غفلت بیدار شوند □ ۲- کاش مسلمانان از خواب غفلت بیدار می شدند □

۳- شاید مسلمانان از خواب غفلت بیدار شوند □ ۴- کاش مسلمانان از خواب غفلت بیدار شوند □

«لا» نفی جنس: (النافية للجنس = لا الناسخه)

سومین مورد از نواسخ «لا نفی جنس» است که به آن «لا الناسخه» نیز گفته می شود و آن «لا» بی

است که بر سر جمله اسمیه می آید و مانند حروف مشبّهة بالفعل اسمی منفوب و خبری مرفوع می گیرد

لا نسيءٌ أَجْمَلٌ مِنَ الصَّبْرِ.

نکته: ویژگی های اسم «لا»:

۱- مبنی بر فتح است و بدین جهت تثنیئ نفی گیرد و محلاً منضوب است

۲- نکره است لذا «ال» نفی گیرد و معرفه به اضافة هم واقع نمی شود:

لا كَثُرَ أَنْفَعُ مِنَ الْعِلْمِ | لا لباس أَجْمَلٌ مِنَ الْعَافِيَةِ.

☆ عَيِّنِ الصَّحِيحَ لِلْفَرَغِ: «لا... كَالْعَمَلِ الصَّالِحِ.»

۱- التَّجَارَةُ □ ۲- تِجَارَةٌ □ ۳- تِجَارَةٌ □ ۴- تِجَارَةُ الْمُؤْمِنِ □

خبر «لا» مرفوع است و می تواند به صورت مفرد، جمله یا سببه جمله بیاید.

لا فضيلةٌ أَجَلٌ مِنَ الْإِسَانِ | لا مُجْتَهِدٌ يَنْكَاسِلُ فِي حَيَاتِهِ | لا عَقْلٌ كَالْتَدْبِيرِ

له خبر مفرد | له خبر جمله | له خبر شبه جمله

عَيْنِ خَيْرٍ « لا » لَيْسَ نَسْبَهُ جَمَلُهُ :

- ۱- لا سَيْفٌ أَقْطَعُ مِنَ الْحَقِّ . □ ۲- لا كِتَابٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ □
- ۳- لا صَدَقَةٌ لِمَنْ يَمُنُّ عَلَى النَّاسِ . □ ۴- لا طَاعَةَ لِخَلْقٍ فِي مَعْصِيَةِ الْخَالِقِ ! □

نکته :

خَيْرٌ « لا » می تواند حذف شود . لا نَشَكَ / لا حَوْلَ و لا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ
 لا إِلَهَ إِلَّا اللهُ / لا سَيْفٌ إِلَّا زَوَالِقَارٍ / لا حَوْلَ و لا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

نکته :

خَيْرٌ « لا » بر اسمی مقدّم نمی شود به عبارت دیگر بین « لا » و اسمی فاصله نمی افتد.

لا طَالِبَةٌ فِي الصَّفِّ صحيح لا فِي الصَّفِّ طَالِبَةٌ غلط

نکته :

« لا » یعنی حسن « در فارسی به صورت « هیچ » اصلاً « ترجمه می شود

۱- لا طَالِبَةٌ فِي الصَّفِّ . (هیچ دانش آموزی در کلاس نیست)
 ۲- لا تَعَاشِرُوا الْكَاذِبَ : جازمه □
 ۳- لا تَعَاشِرُوا الْكَاذِبَ : جازمه □
 ۴- لا تَعَاشِرُوا الْكَاذِبَ : جازمه □
 ۵- لا تَعَاشِرُوا الْكَاذِبَ : جازمه □
 ۶- لا تَعَاشِرُوا الْكَاذِبَ : جازمه □
 ۷- لا تَعَاشِرُوا الْكَاذِبَ : جازمه □
 ۸- لا تَعَاشِرُوا الْكَاذِبَ : جازمه □
 ۹- لا تَعَاشِرُوا الْكَاذِبَ : جازمه □
 ۱۰- لا تَعَاشِرُوا الْكَاذِبَ : جازمه □

☆ انواع « لا » :

- ۱- لا ای نافیّه غالباً قبل از مضارع می آید و آن را منفی می کند ولی در ظاهرش تغییر می ایجاد نمی کند . لا ای نافیّه غیر عامل است . لا یُحْمَلُ ، لا یُتْرَکَانِ ، لا یُحَاوَلُونَ ، لا تُسَاعِدِينَ
- ۲- لا ای ناهیّه (لا الناهیّه = لا الیازمه) : قبل از فعل مضارع می آید و آن را منجز می کند و عامل است

۳- « لا » عطف دو کلمه یا دو جمله را به هم ربط می دهد و عامل است

صَدِيقُكَ مِنْ صَدَقَتِكَ لَا مِنْ صَدَقَتِكَ . إِنَّمَا السَّجَاعَةُ بِالْأَعْمَالِ لَا بِالْأَعْوَالِ

۴- « لا » النافیّه للجنس : قبل از اسم می آید و آن را مبنی بر فتح می کند و عامل است
 لا مُرُوَّةٌ لِلْكَذَّابِ .

- ۱- التَّلاَمِيذُ لَا يُقَصِّرُونَ فِي آدَاءِ وَاجِبِهِمْ . □ ۲- لا تَقْتَرِبِ الْوُجُوهَ مَنَاجِينَ أَلْوَنُ مَعَكَ ! □
- ۳- لا فَرْقَ بَيْنَ بَيْنِ الْأَخْرِيَيْنِ . □ ۴- إِنْ أَخَاكَ طَالِبٌ مَجِدٌ لَا مَهْنَدٌ حَازِقٌ ! □

صفحه ۴

نکته:

هرگاه حرف جرّ « لِ » بر « أَنَّ » وارد شود (لِأَنَّ) علت را بیان می کند بنا بر این معنای (لِأَنَّ : زیرا ، چون ، برای اینکه ، البتّه) می شود . « فَإِنَّ » هم می تواند از نظر معنا مترادف (لِأَنَّ) باشد :

لَأَجْعَلَ ذَٰلِكَ الشَّهِيدَ أُسْوَةً لِنَفْسِي لِأَنَّهَا قَدْ تَحَمَّلَ الْمَعَاصِبَ :

باید آن شهید را الگویی برای خود قرار دهیم زیرا او سختی ها را تحمل کرده است .

نکته:

« إِنَّ » در غیر آیات و احادیث بیشتر برای تکیه کلام به کار می رود و گاهی نیز ترجمه نمی شود .

نکته:

هرگاه خبر « لَعَلَّ و لَيْتَ » فعل مضارع باشد معمولاً به صورت مضارع التزامی ترجمه می شود

لَيْتَ السُّرُورَ يَدْرُسُ فِي الْحَيَاةِ ← کاش تادی در زندگی ادامه یابد .

لَعَلَّ الْمُسْلِمِينَ يَتَّحِدُونَ ← امید است مسلمانان متحد شوند .

نکته:

فعل ماضی را در جمله دارای « لَيْتَ » با توجّه به جایگاهش در متن می توان « ماضی استمراری » ترجمه کرد .

لَيْتَ نَاصِرًا ابْتَعَدَ عَنِ الْكُفْلِ ! ← کاش ناصر از تبلی دوری می کرد .

نکته:

هر چند ترجمه فعل ماضی پس از « لَيْتَ » به صورت ماضی بعید نیز صحیح است ؛ اما به منظور تسهیل تکلیف دانش آموز ، ترجمه ماضی استمراری مطلوب است .

لَيْتَ نَاصِرًا ابْتَعَدَ عَنِ الْكُفْلِ ! کاش ناصر از تبلی دوری می کرد . (دوری کرده بود)

عَيِّنِ الْأَصْحَحَ فِي التَّرْجُمَةِ:

« لا شباب هناك لَمْ يَدَافِعْ عَن وِطَنِهِ فِي الحَرْبِ المَفْرُوضَةِ »:

- ۱) هیچ جوانی نبود که هنگام تحمیل جنگ تجاوزگرانه از وطن دفاع نکرده باشد.
- ۲) هر جوانی هنگام تحمیل جنگ از وطن خویش دفاع می‌کند.
- ۳) هیچ جوانی نیست که در جنگ تحمیلی از وطن خود دفاع نکرده باشد.
- ۴) جوانی نیست که در جنگ تجاوزگرانه از وطن دفاع نکند.

عَيِّنِ الصَّحِيحَ عَن « لا » النافية للجنس:

- ۱) عندما ذهبْتُ إِلى المَكْتَبَةِ رَأَيْتُ لا هناك أَحَدًا.
- ۲) لا الكُتَابَ على المنضدة بعد زهابنا.
- ۳) لا عصفور على قضبان الأَسْجَارِ قَرِبَ بَيْتِنَا.
- ۴) هذا اليوم لا ضيقنا في البيت.

عَيِّنِ « لا » النافية للجنس:

- ۱) الَّذِي لا يعمل بجد لَنْ يَرى النِّجَاحَ فِي حَيَاتِهِ.
- ۲) سَلَّمْتُ على صديقِي لا على جميع الحاضرين.
- ۳) يجب أَنْ نَعْتَرِفَ بِأَنَّهُ لا نَفْعَ فِي مَجَالَسَةِ الجَهَالِ.
- ۴) إِنَّ أَخَاهُ لا يَدْرُسُ فِي البَيْتِ بَلْ فِي المَدْرَسَةِ.

« كَيْتَ ، بِأحكام القرآن ! » عَيِّنِ الخُطَأَ للفرغ:

- ۱- المسلمون - متمسكين ۲- ك - متمسك ۳- المسلمين - متمسكون ۴- ها - متمسكة
- عَيِّنِ الخُطَأَ فِي التَّرْجُمَةِ:
- ۱- كان الشاب يفهم سر الاختبار: جوان راز آزمایش را فهمیده بود.
 - ۲- ما كان الشاب قد مدَّح نفسه: جوان خودش را ستایش نکرده بود.
 - ۳- لا خير في ودّ الإنسان الكاذب: هیچ خیری در دوستی انسان دروغگو نیست.
 - ۴- ليت أذاك يعرف قيمة الوقت: کاش برادرت ارزش وقت را بداند.

التَّمثِيل

النَّاسُ مِنْ جِهَةِ الْآبَاءِ أَكْفَاءُ أَبُوهُمْ آدَمُ وَالْأُمَّ حَوَاءُ

أَكْفَاءُ : واحدها كفي : نظير ، مسابه / التَّمثِيل : التشابه و التماثل

المعنى : الناس من حيث التشابه متماثلون في الأصل ، وكلهم أبناء آدم وحواء
مردم از نظر پدر و مادر (پدران، نیاکان) یکسان اند. پدرشان آدم و مادر حواء است.
مردم از نظر آباء و اجداد هم مرتبه و هم تاینند و پدر و مادر [همه] آنان: آدم

و حواء هستند

قيمة

وَقَدَّرَ كُلُّ امْرِئٍ مَا كَانَ يُحْسِنُهُ وَ لِلرِّجَالِ عَلَى الْأَفْعَالِ أَسْمَاءُ
و ارزش هر آدمی به کارش است که آن را به خوبی انجام می دهد. و انسان ها با کارهایشان نامی دارند
(هر انسانی با کارش شناخته شده و با آن نامیده می شود)
المعنى : قيمة الإنسان هي في أعماله الحسنة ، و أسماء الرجال تبرز في الأفعال .

و للإمام قوله المعروف : «قيمة كل امرئ ما يحسنه»
تا نیک (تا آورن) انسان اگر کرد
کارهایشان است

ارزش هر انسان به آن چیزی است که آن را به خوبی انجام می دهد ، و مردان بر اساس

انجام کار ارزش (نام) دارند (و ارزش و جایگاه انسان ها با انجام عمل مشخص می گردد)

فَقَرَّ بِعِلْمٍ وَلَا تَطْلُبْ بِهِ نَدَاءً وَ فَاَلنَّاسُ لِكُلِّ صَوْتٍ وَ أَهْلُ الْعِلْمِ أَجْيَاءُ
بس به کمک دانش رستگار شو و برای آن جایگزین نخواه که مردم مرده و اهل دانش زنده اند
اجعل همك طلب العلم ولا تعادل به شيئاً ، فالناس الجهال صوتي و اهل العلم و حدهم

جذبون بالحياة لمعرفة بها.

اهل دانش
Pasheh-3
زنده اند

بس دانشی بدست آور و دنبال جایگزینی برای آن نباش که مردم مرده مانند
و در راه علم رستگار شو

به کتاب درس سرفرازی (افتخار) به یادمان

Subject:

Year. Month. Date. ()

الْفَاخِرُ فَاغْلَانِ، فَاغْلَانِ، فَاغْلَانِ بِمَرْزَلِ

أَيُّهَا الْفَاخِرُ جَهْلًا بِالنَّسَبِ إِنَّمَا النَّاسُ لِأُمَّتٍ وَ لِأَبٍ

معنی: ای سرفرازی کننده از روی نادانی به نسبت (این که از روی نادانی به نژاد افتخار می کنی)؛ مردم، تنها از یک پدری که نابخداوند افتخار کننده به دورمان هستند، مردم تنها از یک مادر و یک پدرند.

هَلْ تَرَاهُمْ خَلِقُوا مِنْ فِضَّةٍ أَمْ حَدِيدٍ أَمْ نَحَّاسٍ أَمْ ذَهَبٍ

معنی: آیا آنان را می بینی که از نقره یا آهن یا مس یا طلا آفریده شده اند؟
نحاس؟

هَلْ تَرَاهُمْ خَلِقُوا مِنْ طِينَةٍ هَلْ سَوَى لَحْمٍ وَ عَظْمٍ وَ عَصَبٍ

معنی: آیا آنان را می بینی که از گِل آفریده شده اند، آیا به جز گوشت و استخوان و عصب هستند؟
بلکه آنان را می بینی (می نداری) که از تگه گلی آفریده شده اند، آیا به جز گوشت و استخوان و عصب؟

هَلْ تَرَاهُمْ خَلِقُوا مِنْ طِينَةٍ هَلْ سَوَى لَحْمٍ وَ عَظْمٍ وَ عَصَبٍ

إِنَّمَا الْفَخْرُ لِعَقْلِ ثَابِتٍ وَ حَيَاءٍ وَ عَفَافٍ وَ أَدَبٍ

معنی: فلیفتخر الإنسان بعقله الراجح و بحیائه و تواضعه و عفته و أدبه

افتخار تنها به خردی استوار، شرم، پاکدامنی و ادب است.

سرافرازی به خردی استوار (افتخار به عقلی ثابت) و شرم و پاکدامنی و ادب است.

عربی آسان درسیں اول اربیات علوم آسان

Subject:

Year. Month. Date. ()

وَمَا يَجْعَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا ~~الظالمون~~ الكافرون (آیہ ۷۷ عنکبوت)

و آیات ما را جز کافران **انکار** نمی کنند

وَمَا يَجْعَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا لَلْخِثَّاءِ كُفُورٍ (آیہ ۳۴ لقمان)

و آیات ما را هیچ کس جز بیهوشان ناسیاس **انکار** نمی کنند

وَمَا نُزِيلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَحْوِيْفًا (آیہ ۵۹ اسراء)

و معجزات را ~~فقط~~ **فقط** برای بیم دادن **می فرستیم**

وَمَا نُزِيلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ (آیہ ۴۸ الانعام)

و ما پیامبران را جز بشارت دهنده و بیم دهنده **نمی فرستیم**

وَمَا نُنزِّلُهُ إِلَّا بِقَدْرِ مَعْلُومٍ (آیہ ۱۱ سوره حجر)

و ما خبر را اندازه معین آن را نازل **نمی کنیم**

وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ (آیہ ۷ سوره آل عمران)

در حالی که تفسیر آن را جز خدا **نمی دانند**

وَمَا يَنْظُرُهُمْ إِلَّا صَيْحَةٌ وَاحِدَةٌ مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ (آیہ ۱۵ ص)

اینها [با این اعمالشان] جز یک صیحه آسمانی را **انظار** نمی کنند که هیچ معلنی و بازگشتی برای

آن وجود ندانند

Subject :

Year . Month . Date . ()

ما تَبْصِرُ ← نهی بینی لا تَشْعُرُ ← حس نهی کنی

حرف نفی حرف نفی مضارع

الراء ؛ الدواء ← مذکر حواء ؛ مؤنث

جرم صغیر ← جسم کوچک ، جسم کوچکی ، یک جسم کوچک

نکته : هرگاه صفت تفضیلی یا عالی را در مقام صفت عادی یا اسم به کار ببریم ،

باید با موصوف یا مسند الیه مطابقت دهیم :

أَحْمَدُ هُوَ الطَّالِبُ الْأَكْبَرُ

مریم هِيَ الطَّالِبَةُ الْكُبْرَى

هَمَّ الطَّلَاطُ الْأَكْبَرُ

أَكْفَاءُ : كَفِي : تَطْبِيرٌ ، مِثَابَةٌ

وَ قَدْرُ كُلِّ امْرِئٍ مَا كَانُ يَحْسِنُهُ

آن را خوب انجام می داده است

انسان

اسم موصول

هر اشانی

Subject:

Year . Month . Date . ()

تَفَوُّزٌ ← فَوْزٌ ← فُزْتُ ← فَعَلَ أَمْرٌ ← رَسَّكَارَسُو

بِجَلْمٍ ← بِكَمِكَ دَانَسِي

لَا تُطَلِّبُ أَبَدًا ← ^{نه} ← بِرَأْسِ آن جَابِلَرِينِ نَحْوَاهُ

لا، لا، ای نفس مضارع

★ الْأَصْوَاتُ : مَيِّتٌ مَرْدَةٌ الْمَوْتَى : مَيِّتٌ مَرْدَةٌ

مَوْتٌ : مَصْدَرٌ اسْتِ : مَرَكٌ ، تَبَاهِي ، نَابُودِي

أَبْيَاتٌ : يَيْتٌ أَصْوَاتٌ : صَوْتٌ أَوْقَاتٌ : وَقْتُتٌ أَمْوَاتٌ : مَيِّتٌ

الْمَيِّتَةُ : زَنٌ مَرْدَةٌ الْمَيِّتُ (الْمَيِّتُ) = الْحَيِّ

مَوْتَى = أَحْيَاءٌ الْمَوْتُ = الْحَيَاةُ

★ يَا لَيْتَنِي مَيِّتٌ قَبْلَ هَذَا (آيَةُ ۲۳ مَرِيَم)

ای کاش قبل از این مرده بودم

فَعَلَ مَاضِي بَعْدَ اَزْ « لَيْتٌ » بِه صَوْرَتِ مَاضِي بَعِيدٍ صَحِيحٌ اسْتِ

★ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ (آيَةُ ۱۷ سُوْرَةُ اِبْرَاهِيْم)

و تَبَاهِي اَزْ هَرِ سُوِي بِي اَو رُوِي مِي اَوْرِدِ دَرِ حَالِكِه اَو مَرْدَه اسْتِ

Pashen-s

صفحه ۳

Subject :

Year . Month . Date . ()

إِنَّمَا النَّاسُ لَأُمَّمٌ وَ لِأَبْتٍ : يَقِيناً همه مردم از یک پدر و مادرند .

خَلِقُوا ← آفریده شده اند

در ترجمه فارسی فعل مجهول از مصدر «سَدَن» استفاده می شود

* إِنَّمَا الْفَخْرُ لِعَقْلِ نَابِتٍ : سرافرازی تنها به خردی استوار است .

در ترکیب « إِن » یکی از حروف مسببه بالفعل و مایه کافه با هم

که به صورت « إِنَّمَا » می باشد در حصر استعمال می کنند و به

معنی فقط ، تنها ، بس ، این است و جز این نیست به کار می رود

Subject :

Year . Month . Date . ()

إِنَّ أَحْسَنَ الْحَسَنِ حُسْنُ الْفُلُقِ :

به راستی که بهترین نیکوکاری ، اخلاق نیکو است

وصلت إلى هذه النتيجة أَنَّ الطالب الشيطاني ناجح

به این نتیجه رسیدم که دانش آموز فعال موفق است .

فرصت من لقاء صديقي؛ كَأَنَّ كُنْتُ أَطِيرُ فِي السَّمَاءِ .

از دیدار دوستم چنان شاد شدم که گویی در آسمان پرواز می کردم .

لَيْتَنَسُ كُنْتُ مَعَكُمْ فَأَعُوذُ بِكُمْ مِنْ عَظِيمًا !

ای کاش با شما بودم تا همراهان به رستگاری بزرگی من رسیدم

لَعَلَّ حَبِيبِي يَأْتِي ! أَمِيدٌ بَارِعٌ بِيَأْتِي .

أَعْرِفُ أَنَّ الْأَكْلَ لَذِيذٌ ؛ لَكِنَّ الْإِسْرَافَ مِنَ الْأَكْلِ ضَارٌّ

هر چه دانم که خوردن خوشمزه است ؛ اما زیاده روی در خوردن زیان برسان است

Subject:

Year. Month. Date. ()

الَّذِي يَجْتَمِدُ فِي حَيَاتِهِ ، فَهُوَ يَنْجَحُ

الَّذِينَ يُحَاوِلُونَ فِي أَعْمَالِهِمْ ، فَهُمْ يَنْجَحُونَ

الْمَعْلَمُونَ يُحِبُّونَ الطُّلَّابَ الَّذِينَ يَحْتَرِمُونَ زُمَلَاءَهُمْ
يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ الْقِرَاءَةُ

ذَهَبْتُ إِلَى الْمَشْرِفِ الَّذِي فِيهِ آثَارُ لِقَابِلِ الْإِسْلَامِ

رَجَعْتُ مِنَ الْمَكْتَبَةِ الَّتِي قُرْبَ بَيْتِي

الَّذِينَ يَكْتَرُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ

وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ . النساء ١٣٦

Subject :

Year . Month . Date . ()

أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفاً وَ لَّا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

با یکتا پرستی به دین روی آور و هرگز از مشرکان نباش

دین و دینداری

التَّائِبِينَ فِطْرِي فِي الْإِنْسَانِ . وَ التَّارِيخُ يَقُولُ لَنَا :

دینداری در انسان فطری است . و تاریخ به ما می گوید

لَا شَعْبَ مِنْ شُعُوبِ الْأَرْضِ إِلَّا وَ كَانَ لَهُ دِينٌ وَ طَرِيقَةٌ لِلْعِبَادَةِ .

هیچ ملتی از ملت ها زمین نیست مگر اینکه برای عبادت دین و روشی داشته باشد

فَ الْأَثَارُ الْقَدِيمَةَ الَّتِي اكْتَشَفَهَا الْإِنْسَانُ . وَ الْعَضَائِدُ الَّتِي عَرَفَهَا مِنْ خِلَالِ
الْكِتَابَاتِ وَ النَّقُوسِ وَ الرُّسُومِ وَ التَّمَائِيلِ . تُوَكِّدُ أَهْتَامَ الْإِنْسَانِ بِالْدِّينِ وَ تَدُلُّ
عَلَى أَنَّهُ فِطْرِي فِي وُجُودِهِ .

آثار کهنی که انسان آن ها را یافته است و تمدن های که در خلال نوشته ها ، کتبه کاری (نگارها)

نقاشی ؟ و تندیس (مجسمه ها) ساخته است همهت و زین انسان را به دین را تأکید می کند

و دلالت می کند بر اینکه [دینداری] در وجود او فطری است .

وَ لَكِنَّ عِبَادَاتِهِمْ وَ شَعَائِرَهُمْ كَانَتْ حُرَافِيَّةً ؛ مِثْلُ تَعَدُّدِ الْأَلِهَةِ وَ تَقْدِيمِ الْقَرَابِينَ لَهَا

لِكَسْبِ رِضَائِهَا وَ تَجَنُّبِ شَرِّهَا . وَ إِزْدَادِ هَذِهِ الْحُرَافَاتُ مِنْ

ادیان الناس علی مثر العمور .

Pashen-s

Subject :

Year . Month . Date . ()

ولی عبادت ها و مراسم او خرافه بود مانند چند خدایان (تعدد خدایان) و بسکس کردن (تقدیم) قربان به خدایان برای کسب خشنودی آنها و دوری از شترسان؛ در گذر

زمان این خرافات در دین کن مردم اغراض یافت

وَ لَکِنَّ اللّٰهَ تَبَارَکَ وَ تَعَالٰی لَمْ یَتْرَکْ النَّاسَ عَلٰی هٰذِهِ الْحَالَةِ ؛ فَفَعَّلَ مَا لَمْ

مِنِ کِتَابِهِ الْکَرِیْمِ
ولی خدائی - پربرکت و بلند مرتبه با نام او - مردم را بر همین حالت رها نداشت؛

فَطَعَا [اَوْ] دَر کِتَابِ بَاکِرَامَتِمْ فَمَعْرُودٌ اَسْتَ .

أَيَّحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُشْرَكَ سُدًى

آیا انسان گمان می کند (می نندارد) که بیهوده رها می شود ؟

لِذٰلِكَ اَرْسَلْنَا اِلَيْهِمُ الْاَنْبِيَاءَ لِيُبَيِّنُوا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِیْمَ وَ الدِّیْنَ الْحَقَّ

به همین خاطر پیامبران را برایشان فرستاد تا راه راست و دین حق را برایشان آشکار کند

وَ قَدْ حَدَّثَنَا الْقُرْآنُ الْکَرِیْمُ عَنْ سِیْرَةِ الْاَنْبِیَاءِ وَ صِرَاعِهِمْ مَعَ اَقْوَابِهِمْ الْکَافِرِیْنَ

و قرآن کریم درباره روشی (داستان) پیامبران (ع) و درگیری آنها با سرزمان کافرسان با

ما سخن گفته است

Pashen-3

Subject :

Year . Month . Date . ()

وَأَنْذَرُ مَثَلًا إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلَ الَّذِي حَاوَلَ أَنْ يُنْقِذَ قَوْمَهُ مِنْ عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ

و باید یاد کنیم داستان ابراهیم خلیل (ع) را که تلاش کرد مردمش را از عبادت بت ها

نجات دهد.

فَفِي أَحَدِ الْأَعْيَارِ لَمَّا خَرَجَ قَوْمُهُ مِنْ مَكْدِينَتِهِمْ، بَقِيَ إِبْرَاهِيمُ وَوَدَّاهُ، فَحَمَلَ قَاسًا، وَكَسَّرَ جَمِيعَ الْأَصْنَامِ فِي الْمَعْبَدِ إِلَّا الصَّنَمَ الْكَبِيرَ. ثُمَّ عَلَّقَ عَلَى كَتِفِهِ وَتَرَكَ الْمَقْبَدَ.

و در یکی از عیدها هنگامی که قومی او از شهرشان خارج شدند، ابراهیم (ع) تنها ماند

و بتی را برداشت. و همه بت ها جز بت بزرگ را در معبد شکست؛ سپس بتی را

روی دوش او آویزان کرد و معبد را ترک کرد.

كَمَا رَجَعَ النَّاسُ، سَاهَدُوا أَصْنَامَهُمْ مَكْسُورَةً، وَظَنُّوا أَنَّ إِبْرَاهِيمَ هُوَ الْفَاعِلُ، فَأَحْضَرُوهُ لِلْمُحَاكَمَةِ وَسَأَلُوهُ «... أَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا يَا إِبْرَاهِيمُ»

وقتی که مردم برگشتند، بتهایشان را شکسته دیدند و گمان کردند که ابراهیم (ع) این کار را

کرده است (انجام دهنده است) پس او را برای دادگاهی کردن (محاكمة) احضار

کردند و از او پرسیدند: «... آیا تو این کار را با خدايان انجام داری ای ابراهیم؟»

Pashen-s

فتون کریم عربی دوازدهم اتنی ارس اول

Subject :

Year . Month . Date . ()

فَأَجَابَهُمْ : لِمَ تَسْأَلُونَنِي ؟ ! إِسْأَلُوا الصَّنَمَ الْكَبِيرَ .

سین به آن‌ها پاسخ داد : چرا از من سوال می‌کنید ؟ ! از بت بزرگ سوال کنید .
بَدَأَ الْقَوْمَ بِهَا سَوَاءً : «در این الصَّنَمَ لَا يَتَكَلَّمُ ؛ إِنَّمَا يَقْصِدُ إِبْرَاهِيمَ الْإِسْمَاعِيلِيَّ بِأَصْنَانَا .

مردم شروع به بیج بیج کردند (شروع کردند به آهسته سخن گفتن) : قطعاً بت سخن نمی‌گوید ؛ ابراهیم فقط قصد دارد بت‌های ما را مسخره کند .

وَهُنَا (قَالُوا حَسْرَتُهُ وَانصُرُوا آلَافَتِكُمْ) .

و در اینجا گفتند : او را بسوزانید و خدا یانتان را یاری کند .

فَقَذَرُوهُ فِي النَّارِ ، فَأَتَقَدَّهُ اللَّهُ مِنْهَا .

پس او را در آتش انداختند و خداوند او را از آن [آتش] نجات داد .

فنون ترجمه متن درس اول عربی پایه دوازدهم تجربی و ریاضی

Subject :

Year . Month . Date . ()

★ **تَقْوِمٌ** ← **تُقْوِمٌ** ← **تُقِيمٌ** ← **قِيمٌ** ← **قِمٌ** : **أَقِمٌ**

همزه امر باب افعال همیشه مفتوح است →

★ **لا + تَكُونُ** ← **لا تَكُونُ** ← **لا تَكُنْ**

«لا» منفی

← **لا تَكُونَنَّ** ← **لا تَكُونِيَنَّ**

★ **يُشْرِكُ** ← مضارع باب افعال

← اسم فاعل ← **شُرِكَ** ← جمع مذکر سالم : **مُشْرِكِينَ**

★ **لا تُشْعَبُ** من شعوب الأرمين : هیچ ملتش از ملت هازمین نیست

★ **كَانَ لَهُ دِينٌ لِلْعِبَادَةِ** : برای عبادت دینی داشته باشد

كَانَ لِإِبْنِ الْمُقَفَّعِ دَوْرٌ عَظِيمٌ فِي هَذَا التَّأْتِيرِ : ابن مقفع نقش بزرگی در این تأثیر داشت

لِلْفَيْرُوزِ أَبَادِيٌّ مَعْجَمٌ مَشهُورٌ بِاسْمِ الْقَامُوسِ : فیروز آبادی لغت نامه معروفی به نام «قاموس» دارد

★ **الْأَثَارُ الْقَدِيمَةُ الَّتِي اكْتَشَفَهَا الْإِنْسَانُ** : آثار باستانی که انسان آن را کشف کرده

الْحَضَارَاتِ الَّتِي عَرَفَهَا ... : تمدن هایی که آن را ... شناخته است

★ **الْأَثَارُ الْقَدِيمَةُ الَّتِي** ← جمع غیر عاقل در حکم **مفرد مؤنث** است

Pashen-s

(۱) عباداته و شعائره كانت خرافية

موصوف صفت

فنون ترجمه درس اول عربی، زبان قرآن (۳) پایه دوازدهم تجزی و ریاضی

Subject:

Year. Month. Date. ()

* تَوَكَّدَ : تاکید می کند / **أَنْ يَشْرَكَ** : که رها می شود / **لِيُبَيِّنُوا** : تا آشکار کند

* **تَبَارَكَ** اللّهُ خداوند بركت دهد / **بَارَكَ** اللّهُ فِيكَ : خدا خیرت دهد، خدا بركتت بدهد
که خداوند بلند مرتبت است
تَعَالَى : متعالی بودن ، بالا رفتن ، بلند شدن ، برآمدن

* **لَمْ يَشْرِكْ** + النَّاسَ ← **لَمْ يَشْرِكِ** النَّاسَ ← کسره عارضی
ما تَرَكَ : رها نساخت / رها نساخته است
ماضی ساده منفی / ماضی ثقلی منفی

* **قَدْ قَالَ** فِي كِتَابِهِ الْكَرِيمِ / **قَدْ حَدَّثَنَا** الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ
فرموده است (ماضی ثقلی مثبت) / **قَدْ حَدَّثَنَا** سخن گفته است (ماضی ثقلی مثبت)

قَدْ يَبْلُغُ قَطْرُهَا تِسْعَةَ أَمْثَارٍ : گاهی قطرس به نه متر می رسد
قَدْ يَلْتَسِي مَكَانَهَا : گاهی جای آن ها را فراموش می کند

* **قَدْ قَالَ** فِي كِتَابِهِ الْكَرِيمِ : در کتاب کریم خود فرموده است
وَصِرَاجِهِمْ مَعَ أَقْوَابِهِمُ الْكَافِرِينَ : و درگیری آن ها با مردمان کافرشان

Pashen-s



Subject:

Year. Month. Date. ()

گل سرخ مریم ← زهرة مریم الحمراء

گره بیجاره من ← قطی الصغیر

جنگل های سرسبز مازندران ← غابات مازندران الخضراء

در بزرگ مدرسه ← باب المدرسة الكبير
شب های سرد زمستان ← لیالی الشتاء الباردة

غابات مازندران الخضراء ← جنگل های مازندران سرسبز

باب المدرسة الكبيرة ← در مدرسه بزرگ

سوق المدينة الكبيرة ← بازار شهر بزرگ

أسماك النهر الكبير ← ماهی های رودخانه بزرگ

★ أَيْحَسِبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُشْرَكَ سُدًى

مضارع + مضارع ← مضارع التماس يا مضارع اخباري

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ ضَلَاةٍ لَا تُرْفَعُ / اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ دُعَاءٍ لَا يَسْمَعُ

أُذِرِي أَنْ يَنْجَحَ صَدِيقِي فِي الْأَمْتِحَانِ : مِنْ دَانِمُ كِه دُو سَمِ رَامْتِحَا مُوَفَّقٌ مِنْ شُورِ

★ أَرْسَلَ إِلَيْهِمُ الْأَنْبِيَاءَ لِيُبَيِّنُوا لَهُمُ الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

← مضارع التزامن فارسي
← حروف نامبته

پیامبران را برای بیان فرستاد تا راه راست را آشکار کنند.

إِنَّ الْإِمْتِحَانَاتِ تُسَاعِدُ الطُّلَّابِ لِيَتَعَلَّمُوا دُرُوسِهِمْ فَلَْيَتَعَلَّمُوا ذَلِكَ

حرف جر
کلمه تَعَلَّمُ به خاطر کسره آخر آن اسم است
«لِ» «أَمْرٌ غَائِبٌ» «لِ» جازمه
مضارع التزامن فارسی

آزمون ها دانش آموزان را برای یادگیری درس ها یساکمک می کند و باید این را بدانند.

★ حَضَرْنَا (هُوَ ، نَحْنُ) : ما زدیم

حَضَرْنَا (هُوَ ، نَحْنُ) او ما را زد

هُوَ قَدْ حَدَّثَنَا : او با ما سخن گفته است

نَحْنُ قَدْ حَدَّثْنَا : ما سخن گفته ایم

حَدَّثَ : اتفاق افتاد / حَدَّثَ : سخن گفت

Subject :

Year _____ Month _____ Date _____ ()

الاصناف

وَلْتَذَكَّرْ مَثَلًا اِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلَ الَّذِي حَاوَلَ **أَنْ** يَنْقِذَ قَوْمَهُ مِنْ عِبَادَةِ

له باید مضارع التزامی ترجمه شود
 له حرف ناصبه
 له اسم «ال» چون بعدش اسم معوصول **الَّذِي** آمده است
 نکره ترجمه می کنیم
 له باید مضارع التزامی ترجمه شود
 له «ل» امر خائب «لام جازمه»

و باید یاد کنیم به عنوان نمونه از ابراهیم خلیل را که تلاش کرد مردمش را از عبادت بت ها

نجات دهد

★ **لَمَّا** خَرَجَ قَوْمُهُ مِنْ مَدْيَنَ لَهُمْ... : هنگامی که قوم او از شهرش خارج شدند

لَمَّا رَجَعَ النَّاسُ... : وقتی که مردم برگشتند

لَمَّا فَتِحَ الْبَابُ دَخَلَ الْجَمِيعُ : زمانی که در باز شد همه داخل شدند

قَطَطْتُ الثَّمْرَةَ وَ **لَمَّا** تَنَضَّجُ : میوه را چیدم و هنوز نرسیده بود

لَمَّا يَذُوقُوا طَعَامًا : هنوز غذا نخورده اند

لَمَّا يَكْتُبُ الدَّرْسُ :

لَمَّا يَكْتُبُ الدَّرْسُ : هنوز درس را ننوشتیم است

وقتی که درس را می نویسد
Pashen-s

* : حَضَرَ : حاضر شد . أَحْضَرَ ، حَضَّرَ : حاضر کرده ، احضار کرد

وَقَفَّ الشُّرْطِيُّ فِي السَّاحَةِ : پلیس در میدان ایستاد.

أَوْقَفَ (وَقَّفَ) الشُّرْطِيُّ السَّيَّارَةَ فِي السَّاحَةِ : پلیس ماشین را در میدان نگه داشت

* إِمَامٌ تَسَاءَلُونَنِي : چیزی از من سؤال می کنید

لکه ضمیر «ی» بعد از «ن» «وقایه» مفعول است
لکه «ن» «وقایه»
حرکت جر «ن» در آخر کلمات نشانه اسم بودن کلمه است

ضَرَبَ + ي ← ضَرَبِي ← آخر فعل ضَرَبِ كسره گرفته است

و علامت جر در بیان کلمات نشانه اسم بودن آن ها است.

ضَرَبَنِي : «ن» وقایه آورده می شود که آخر فعل را از کسره ای که بر آن عارض

می شود حفظ کند «ن» «وقایه» ← «ن» «بیشترین

إِضْرَبِي : ضمیر «ی» فاعل است / ضَرَبَنِي : ضمیر «ی» مفعول است

* بَدَأَ الْقَوْمُ يَتَهَمَسُونَ : مردم شروع به بیج بیج کردند

* حَرِّقُوا ← هُمْ حَرَّقُوا (فعل ماضی) : آن ها سوزاندند

حَرِّقُوا ← أَنْتُمْ حَرَّقُوا (فعل أمر) : شما بسوزانید